

堂區通訊

卡城永援聖母堂
暨華人天主教牧民中心

電話 403-265-7926 傳真 403-234-8480

電子郵件 olph@telus.net

堂區辦事處時間
星期二至星期五
上午 10 時至下午 4 時

主任司鐸

阮明聰神父

鄺維揚執事

林偉良執事

堂區牧民議會主席

何漢輝

Website 網址
www.myolph.org



Bulletin

Our Lady of Perpetual Help
Catholic Church

400 Edmonton Trail N.E. Calgary, Alberta
Canada T2E 3S4

Tel 403-265-7926

Fax 403-234-8480

Email olph@telus.net

Parish Office Hours

Tuesday - Friday

10:00 am - 4:00 pm

Pastor

Fr. Joseph Nguyen

Deacon John Wu

Deacon Edward Lam

Parish Pastoral Council Chairman
Arthur Ho

April 28, 2019 二零一九年四月二十八日

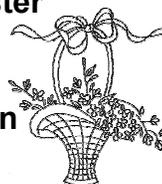
Second Sunday of Easter

耶穌復活第二主日

Last Sunday Collection

上主日奉獻

\$7,014.00



彌撒時間

主日彌撒

星期六 下午五時 國語主日提前彌撒

星期日上午八時三十分英語彌撒

上午十時英/粵語彌撒

上午十一時三十分中文彌撒

平日彌撒

星期一至星期六上午九時

公禱玫瑰經及敬禮聖母英語彌撒

星期二晚上 6 時 30 分

Mass Schedule

Sunday Mass

Saturday : 5:00 pm Mandarin mass

Sunday : 8:30 a.m. English Mass

10:00 a.m. Bi-lingual Mass (English and Chinese)

11:30 am Cantonese mass

Weekday Mass

Monday to Saturday 9:00 a.m.

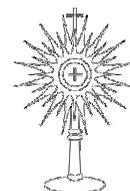
Tuesday 6:30 p.m.

Rosary and English Marian Devotion mass

Exposition of the Blessed Sacrament
1st Saturday of each month 10:00 a.m.

顯供聖體

每月首個星期六 上午十時



Theme Sharing



Second Sunday of Easter Blessed Are Those Who

Have Not Seen But Yet Believe!

The Easter Season covers a period of 50 days from Easter Sunday. During this season, the Church celebrates the salvation of the world through Christ's Passion and his victory over death. At the same time, she commemorates the resurrection of Jesus and his ascension into heaven as well as the descent of the Holy Spirit.

Today is the Second Sunday of Easter. The gospel, from John 20:19-31, recounts the two appearances of Jesus to his apostles after his resurrection. Jesus first appeared to them on Easter Sunday. Somehow, Thomas was not in their midst. When Jesus appeared to them again a week later, Thomas was there; and John depicted a dramatic scene of Thomas' proclamation of faith: "My Lord and my God". John made it clear that the gospel was written so that we may come to believe in Christ and may have life in him. To believe in Christ is to acknowledge that Jesus is the Messiah and the Son of God, and to abide by his teachings wholeheartedly in our daily lives.

The two appearances no doubt emphasized on faith. However, Jesus had another important message for the apostles. All along, the apostles and the followers were indifferent to Jesus' prediction of his impending suffering and death. They were also oblivious to the prophecy of his resurrection. In his gospel, John acknowledged that it was only when he saw the empty tomb and the linen wrappings on one side on that Easter morning that he came to believe in his Risen Lord. In fact, Peter entered the tomb ahead of John. He saw what had happened, but the gospel does not say if he too

believed or otherwise. Throughout the gospel, the apostles had been too slow or prudent in showing their faith. Time and again, they were rebuked by Jesus as "men of little faith". Until he met Jesus face to face and proclaimed his faith, Thomas was a typical cynic or doubter. In fact, our faith may be as shaky as Thomas. Jesus' words to Thomas may as well have been addressed to us: "Do not doubt, but believe" and "Have you believed because you have seen me? Blessed are those who have not seen and yet believe." He also told the apostles, "As the Father has sent me, so I send you." By these, Jesus reiterated the foundation of faith and the duty mandated to each Christian to proclaim the faith. Paul once said, "Faith follows proclamation; proclamation follows the command of Christ."

Although we have not seen Christ, we believe in him. We receive our faith from the Church through the teachings handed down from the apostles at the command of Jesus. Our faith is therefore not just knowledge of ideas and concepts; it is a way of life. Each life has its roots, and it must be attached to the roots. Likewise, we must be firmly rooted to the rich soil of the Church if we are to maintain our strong faith and live a healthy Christian life.

Diocese & Other News



PRAY FOR SRI LANKA

We pray for the victims of the violent attacks in Colombo, Sri Lanka. For those who lost their lives, may they find eternal peace in your arms, our heavenly Father. For those injured, those who lost their loved ones, or lost their sense of security, may they draw strength and peace from their faith in you as they work to rebuild their lives. Help them to remain faithful, knowing that nothing can separate them from your love. Amen.

OUTDOOR WAY OF THE CROSS – THANK YOU!

To all volunteers and parish staff who helped with the Outdoor Way of the Cross: Thank you! We are humbled for your continued support of the Outdoor Way of the Cross. We are most grateful that you responded to the call to serve with gladness. Blessed be the Lord!

LIFE WEEK 2019

1 Mass for Life. On Monday, **May 6**, you are invited to **St. Mary's Cathedral** for Eucharistic Adoration from 5:30 to 7 pm followed by the annual Mass for Life at 7 pm presided by Bishop William McGrattan.

For more information, please call 403-218-5516

2 March for Life in Edmonton, May 9. The Knights of Columbus have arranged for buses to Edmonton, leaving Calgary on Thursday, May 9 at 8 am and arriving back at approximately 6:30 pm.

For more information, about the twelfth Annual Alberta March for Life, details of the schedule and list of speakers, which includes Bishop William McGrattan, see albertamarchforlife.com. To reserve a complimentary seat, call 403-271-7249.

3 Hike for Life, May 11. Come support Calgary Pro-Life Association on Saturday, May 11 from 8:30 am to noon at Prince's Island Park.

For more information, visit calgaryprolife.com

Parish Activities



Collection on Good Friday

On Good Friday, we collected a total amount of \$3,586.25 in donation. This sum will be sent to the Holy

Land through our Diocese in support of future priesthood.
Thanks for your generous support!

Exposition of the Blessed Sacrament on May 4

The May's Exposition of the Blessed Sacrament will be led by Queen of China on May 4 from 10am to 11am. Fr. Nguyen will listen to Confession. Parishioners are encouraged to attend

2019 The Hike For Life

This is an annual event organized by Calgary Pro Life, to financially support their Respect Life programs. Venue: **Prince Island Park**
Date : Saturday, **May 11, 2019**
Time : 8:30 a.m. - 12:30 p.m.
Join them after 10Km Walk for complimentary lunch, music and prizes.

Everyone with family and friends can attend. See the poster for more details and registration.

Together in Action 2019



The 2019 "Together in Action" commences on the first Sunday of Lent (March 10). The theme this year is: **"The Lord has anointed me to bring Good News to the poor." (Isaiah 61:1)**

Our parish's target is \$24,357 as designated by the Diocese. This year's TIA is led by St Gabriel Choir. We plead for your generous support. Donation envelopes are being distributed with your 2018 donation tax receipts. Let's give sacrificially, act out our faith, and join Together in Action.

Weekly Activities



Wed May 1

Perpetual Harmony Choir Practice

Time: 6:30 p.m.-9:00 p.m.

Place: OLPH Upper Hall

Fri May 3

OLPH Senior Centre

Time: 9:00am-12:00 noon

Place: OLPH Church Upper Hall

OLPH Scout

Time: 6:30p.m.- 8:30p.m.

Place: Upper Hall & Lower Hall

Sat May 4

Exposition of the Blessed Sacrament

Time: 10:00a.m. -11:00 a.m.

Place: OLPH Church

Legion of Mary (meeting)

Time: 11:00 a.m.

Place: OLPH Church K of C room

Tai Chi Lesson

Time: 10:00 a.m. - 12:30a.m.

Place: OLPH Church Lower Hall

R.C.I.A (Mandarin)

Time: 3:00 p.m. - 5:00p.m.

Place: OLPH Lower Hall

Young Adults Band practice

Time: 4:00p.m.-6:00p.m.

Place: OLPH Upper Hall

Young Adults Choir practice

Time: 6:00 p.m.-8:00 p.m.

Place: OLPH Lower Hall

Sun May 5

R.C.I.A (Cantonese and English)

Time: 9:30 a.m. - 12:30 p.m.

Place: OLPH Church Lower Hall

Sunday School

Time: 10:00a.m.-12:30p.m.

Place: OLPH Church K of C room

K of C Matteo Ricci 10119 meeting

Time: 12:30 p.m.-3:00 p.m.

Place: OLPH Church K of C room

Queen of China meeting

Time: 12:30p.m.-2:30p.m

Place: OLPH Board Room

主日分享



復活期第二主日

復活期是從耶穌復活瞻禮算起的五十天，包括七個主日。在這時期教會慶祝基督救世工程的成功，同時紀念耶穌的苦難、死亡、復活、升天以及聖神降臨。

本主日是復活期第二主日，彌撒福音取自聖若望福音第 20 章第 19 到 31 節，內容敘述耶穌復活後第二次顯現給他的門徒們。這第二次顯現發生在他復活後第八天；第一次顯現是在復活當天。在第一次顯現時，聖多默宗徒沒有在場。聖若望福音強調這項情節，來發揮耶穌顯現給祂的門徒們的特別意義。

福音作者說得很清楚，他著作福音，記述耶穌的言論和事跡，是為要我們信仰耶穌，並藉著信仰耶穌而獲得救恩，也就是所謂「升天堂，免下地獄」。信仰耶穌，就是相信耶穌是救世主，是降生成人的天主聖子，並全心跟隨祂生活。

但是除了這教訓之外，耶穌復活後顯現給祂的門徒們，還有一個別的重大理由。耶穌的門徒們，就是宗徒們，原來對耶穌的受難並不感興趣，對耶穌所預言的復活，也並不在意。聖若望宗徒說，他自己是在安葬了耶穌的遺體之後，一個星期天的清晨，進入了耶穌的墳墓，看見了放著的殮布，也看見耶穌頭上的那塊汗巾，不同殮布放在一起，而耶穌又不在了，他就相信了。伯多祿先若望進入空了的耶穌的墳墓，也看見了同樣的情境，他那時就相信了嗎？若望福音沒有告訴我們。一般而論，在福音的記載中，宗徒們，有的心情雖然衝動急躁，但對奧秘的信仰上，卻是謹慎，和過於遲緩的。多少次耶穌曾責備過他們是「小信德的人」。聖多默宗徒在看見耶穌的前後，他滑稽和尷尬的表現，不過是一個比較特殊的例子，其實這是很足以代表所有宗徒們的心情的。耶穌對他說的話，也是對所有宗徒們說的：「不要不信，卻是要信。」又

Our Lady of Guadalupe

瓜達露佩聖母

Although there had been Franciscan missionaries ministering to the Mexican locals in the sixteenth century, Christianity was not that popular among the locals at first. The locals worshiped idols and even practiced human sacrifices.

On December 9th, 1531, the Blessed Virgin Mary appeared to a poor Indian farmer Juan Diego on Tepeyac Hill while he was on his way to Mass. He was a humble man and one of the first baptized Indians.

In order to help the bishop believe what this humble farmer said about her apparition, and to have them build her a church, Mary showed them a number of miracles, including blossoming roses and flowers on a barren hill, and printed her portrait on the tilma that Juan used to carry the roses to the bishop. Juan's seriously ill uncle was also miraculously healed, and told Juan that she desired to be known under the title of Guadalupe.

Words about these miracles spread quickly; within a short time six million Indians were baptized, which very soon made Catholic the dominant religion in Mexico. It is still so today.

The portrait on Juan's tilma is still being displayed in the Basilica of Our Lady of Guadalupe, making it the most visited Marian shrine in the world. In 2002, Pope John Paul II set December 12 as the Feast of Our Lady of Guadalupe.

Through the Blessed Virgin Mary's apparitions, God is again showing His love for all people, and continue to transform the hearts of those who believe.

Fountain of Love and Life

The Amazing Act of Our Lady of Guadalupe

- Chapel was built in 2 weeks
- 400K Baptisms in the 1st year
- 9M Baptisms in the 1st 10 years
- 50 years to convert all of Mexico

瓜達露佩聖母的奇蹟

- 聖堂於 2 週內建成
- 一年內四十萬人洗禮
- 十年內九百萬人洗禮
- 五十年內令墨西哥成為一個天主教國家

https://www.youtube.com/watch?v=xXc_IG65jY8

Our Lady of Guadalupe Spain

This statue of Our Lady of Guadalupe in the Extremadura region of western Spain, is not to be confused with the Tilma of Our Lady of Guadalupe at Tepeyac, Mexico. The statue of Our Lady of Guadalupe was carved by Saint Luke the Evangelist.

西班牙瓜達露佩聖母

相傳在西元 50 年，耶路撒冷的聖人路加雕刻了一座黑色聖母像並且帶到了西班牙。現放於皇家瓜達露佩聖母修道院。

<https://www.roman-catholic-saints.com/our-lady-of-guadalupe-spain.html>





雖然在十六世紀時已有方濟各會的傳教士到達拉丁美洲傳福音，但基督信仰為當時美洲中部的印第安人還是不太受歡迎。當地人拜偶像，甚至會舉行人祭。

在 1531 年 12 月 9 日，聖母在墨西哥城的台培亞的 (Tepeyac) 小山上顯現給一個 57 歲貧苦的印第安人；他名叫若望迪戈 (Juan Diego)，是當地少數的天主教徒。

為了令主教相信若望這個卑微的農民的說話，並給她建造聖堂，聖母行了數個奇蹟，包括在 12 月結霜的荒山上開滿了玫瑰和花朵，並在若望盛著花朵的斗篷外衣上，出然了聖母身披星星長袍，腳踏月亮，四周發光的聖像。若望患重病的叔父，也奇蹟地得到痊癒，還告訴若望醫好他的人——聖母——自稱為瓜達露佩。瓜達露佩聖母這名字由此而生。

這些奇蹟很快傳揚開去，在短時間內令六百萬印第安原住民領洗為信徒，令墨西哥成為一個天主教國家。基督的福音從那時起就在當地紮根，直到今日。

出現在斗篷外衣上的肖像，至今仍懸掛在瓜達盧佩聖母大殿內，供朝聖者瞻仰。教宗若望保祿二世把 12 月 12 日定為瓜達露佩聖母瞻禮，紀念這個聖母顯現的奇蹟。

天主透過聖母的顯現，令美洲的各民族感受到天主的愛，轉化了他們的心靈，然後透過他們把天主的愛與福音繼續傳揚開去。

生命恩泉

The Image of Our Lady of Guadalupe

1. Eye : In 1950, under a powerful magnifying glass. Scientists discovered in the pupil of her right eye the features of a bearded man and other figures.
2. Moon : The Lady is standing on the Moon indicating that she is greater than God of night, the Moon God.
3. Solar Rays :The Lady is standing in front of the sun indicating that she is greater than the Sun God, Huitzilopochtli.
4. Mantle : Our Lady's mantle is turquoise with a blue green hue. The Stars represent the Sky and the Universe.
5. Dress and Robe and Knee : Its many golden leaves and floral designs match the topography of the Mexican land, which symbolizes the earth. Her bent left knee indicates her desire to share God's blessings.
6. Angel : With his right hand on her mantle and his left hand on her dress, announcing that she has come to unite everyone on earth with Heaven.

瓜達盧佩聖母像

1. 1950 年，在放大鏡下。科學家在右眼的瞳孔中發現了一個留著鬍鬚的男人和其他人物的特徵。
2. 月亮：聖母站在月亮上，表明她比印第安月亮神更偉大。
3. 太陽光線：聖母站在太陽光前，表明她比印第安太陽神 Huitzilopochtli 更偉大。
4. 外套：聖母的篷是綠松和藍綠色。星星代表天空和宇宙。
5. 連衣裙和長袍和膝蓋：它的許多金色葉子和花卉圖案與墨西哥土地的地形相匹配，象徵著地球。她左膝彎曲表明她渴望分享上帝的祝福。
6. 天使：用右手放在她的外套上，左手放在她的衣服上，宣布她已經來到天堂與地球上的每個人聯合起來。

說：「你因為見了我，才信嗎！不見而信的，才是有福的！」在這最後一句話中，耶穌把我們一般信徒與宗徒們對立起來。這不是抬舉我們，說我們比宗徒們更幸福，這不過是一種說法，其目的在指出信仰的本質，以及宗徒們在傳遞信仰上所享有的不可代替的使命和任務。聖保祿宗徒說得好：「信仰出於宣佈，宣佈出於基督的命令。」

我們雖然沒有看見過基督，卻信仰了祂，我們的信仰是經過教會得到的。教會所以有此作用，是因為她是由宗徒傳下來的。她是「出於基督的命令。」原來我們基督信徒的信仰，不僅是知識，更是生命；生命有根源，要不斷與根源保持聯絡，我們要有純正的信仰，健全的超性生命，就必須牢固地植根在道地的教會土壤中。

節錄自梵蒂岡電台

堂區活動



聖週奉獻

基督苦難日所收得的奉獻 \$3,586.25，本堂將經教區將全數交給聖地作為支持培訓未來神父之用。

顯供聖體 (五月四日)

永援聖母堂五月份的顯供聖體由聖母會帶領，時間為五月四日上午十時至十一時，當天除了朝拜聖體外，阮神父將為教友聽告解。請各位教友盡量參與！

2019 10 公里步行籌款

每年一度由「卡城生命權益會」主辦步行活動，財政上支持其現有[尊重生命]項目。

地點：皇子島公園

日期：星期六，五月十一日

時間：早上八時半至中午十二時半
步行活動後，免費午餐招待，及音樂會和獎品助慶。

誠意邀請個人，家庭和朋友们報名參與。詳情請閱海報，致電堂區辦事處 (403 265 7926) 或各組聯絡人

2019 教區公益金，齊來獻愛心 2019 年教區 TIA 籌款的主題

為：『上主給我傳了油，派遣我向貧苦的人傳報喜訊。』依撒意亞 61: 1
籌款運動將於 3 月 10 日正式展開。本堂所須籌募的數目為教區指定的 24,357 元，今年公益金將由聖佳播聖詠團負責統籌，懇請各位慷慨解囊，繼續支持教區公益金，捐款信封現正與 2018 年退稅收條一起發出。讓我們無私奉獻，活出信仰，攜手一起行動！



活動一週



星期三 5 月 1 日

Perpetual Harmony Choir 練習

時間：下午 6 時 30 分至 9 時

地點：永援聖母堂上禮堂

星期五 5 月 3 日

永援聖母松柏軒

時間：上午 9 時至正午 12 時

地點：永援聖母堂上禮堂

永援聖母堂童軍

時間：下午 7 時至 8 時 30 分

地點：永援聖母堂上下禮堂

星期六 5 月 4 日

顯供聖體

時間：上午 10 時至 11 時

地點：永援聖母堂

聖母軍(聖母軍聖母無玷聖心支團)

時間：上午 11 時 (開會)

地點：聖堂二樓騎士會室

楊式太極班

時間：上午 10 時至 12 時 30 分

地點：永援聖母堂下禮堂

成人慕道班 (國語)

時間：下午 3 時至 5 時

地點：永援聖母堂下禮堂

大專青年團樂隊練習

時間：下午 4 時至 6 時

地點：永援聖母堂上禮堂

大專青年團練習聖詩

時間：下午 6 時至 8 時

地點：永援聖母堂上禮堂

星期日 5 月 5 日

成人慕道班(粵語及英語)

時間上午 9 時 30 分至 12 時 30 分

地點：永援聖母堂下禮堂

主日學

時間：上午 10 時至下午 12 時 30 分

地點：聖堂二樓及聖堂騎士會室

利瑪竇騎士會 10119 開會

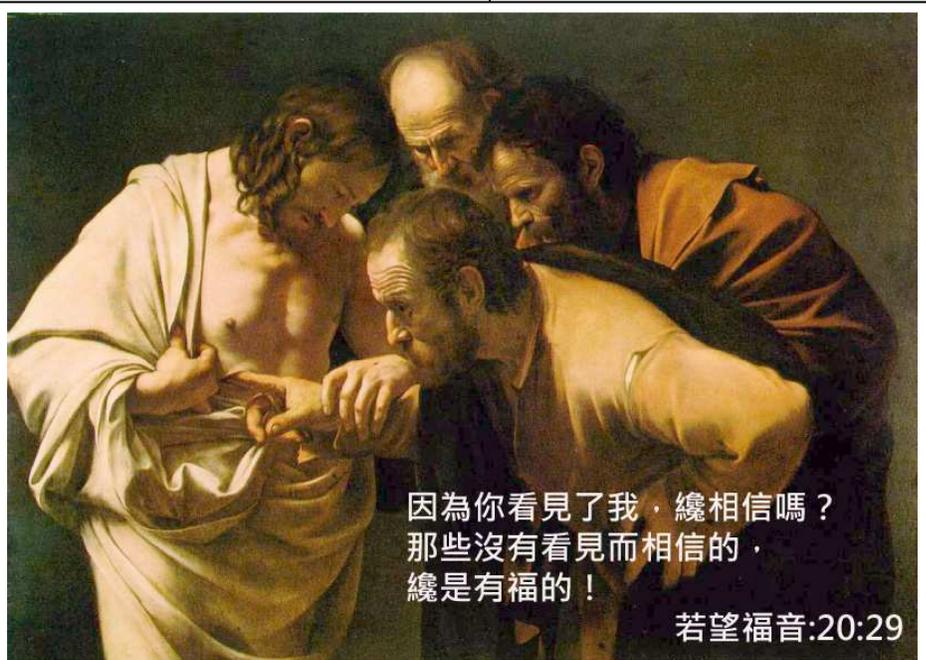
時間：下午 12 時 30 分至 3 時

地點：聖堂騎士會室

聖母會開會

時間：下午 12 時 30 分至 3 時

地點：永援聖母堂會議室



因為你看見了我，纔相信嗎？
那些沒有看見而相信的，
纔是有福的！

若望福音:20:29

Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



查詢電話
277 3888

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School
天主教聖保祿中英文幼兒園
園址: 202-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)
總校監: 杜綺玲 校長: 梁小薇 法律顧問: 黃群大律師

國、粵語幼稚園(2歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程
John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson
上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費, 多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習)課程, 每級 5 個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學班及學分班
- 興趣小組(非學分班): G12 英文提高班、英文強化班、數學補習班、高中物理、化學及初中理科班、國語口才訓練班、英文演講口才班、雅思培訓課程、日語文化班、韓語文化班、中學數學強化班、美術班、空手道班、武術班、羽毛球班、乒乓球班、兒童舞蹈班、歌唱技巧班/兒童合唱團、棋藝班、國語親子班及中國繩結班
- 成人班: 普通話會話、粵語會話、韓語文化班、健康舞、交誼舞班及武式太極拳健身班、瑜伽
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project(項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學

- 校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校, 合則約見

Full Day Summer Camp
STEM+ CODING+ 3D PRINTING
SUMMER FULL-DAY CAMPS are offered in July and August, at all FOUR locations.
North: 23-41 Chelsea St NW, Calgary
North: 210-1829 Ranchlands Blvd NW, Calgary
South: 100L-9705C Horton Rd SW, Calgary
West: 102-3515 17 Ave SW, Calgary
www.mathpro.ca/Summercamp2019

Patrick Yan
Right In Hairstyling & beauty Salon Ltd.
720 Edmonton Tr. N.E.
Tel: 403-230 1628
(由 C-Train 站乘搭5號巴士北上直達7 Ave NE 落車)
星期一休息 Monday off
星期二至六 Tue-Sat 10 a.m.-7p.m.
星期日 Sun 9 a.m.-4 p.m.
慧妍髮型屋

豪華裝修公司
Wonderful Home Renovations
土庫裝修 舊屋翻新 廚房浴室 瓷磚地台 圍欄陽台 水電安裝 內外油漆 家私維修 大小工程 一律歡迎
200 萬工程保險
電話 587-998-1919 粵-國-英

真善美旅行社
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD.
Specializing in Cruises, Orient, Las Vegas
107, 1518 Centre Street NE
Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9
電話 Tel: (403) 263 4033
傳真 Fax: (403) 261 8882
電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com

Ken Chhan
291 0801
手機 650 6502
4623 12th Street N.E.
● 主理各類型入口及本地汽車
● 維修、保養
● 代客檢查汽車
● 專業執照技師
● 經驗豐富
● 先進儀器

Authorized Agent for Alberta Registries
Our services include:
■ Vehicle Registrations
■ Operator License Renewals
■ Corporate Registry (Full Service)
■ Land Title Searches (Spin)
■ PPR (Personal Property Registration & Search)
■ Birth, Marriage & Death Certificates
■ Marriage Licenses
■ Road & Knowledge Testing
■ Commissioner For Oaths
282-3820 #1841, 1632-14 Avenue N.W.

天主教華人永援聖母堂
Our Lady of Perpetual Help Parish
400 Edmonton Trail N.E. Calgary
辦事處電話: 403-265-7926
辦事處時間: 星期二至星期五
彌撒時間
國語: 星期六下午五時
英語: 星期日早上八時半
英/粵語: 星期日早上十時
粵語: 星期日早上十一時半

Driving School Inc.
5924-53 Street NW Calgary Alberta T3A 1M2
403-202-0868
CLASS 5 DRIVING LESSON 五號車牌練習班
FULL COURSE OR BRUSH UP COURSE AVAILABLE 十小時或精速課程
FOR MORE INFORMATION 詳情請致電
PLEASE CONTACT IVAN or JENNY LAI 賴師傅查詢

服務項目
● 主日學 ● 道理班
● 探訪病人 ● 耆英康樂活動
● 童軍 ● 信仰分享
● 輔助青少年入讀天主教學校
網頁: www.myolph.org

卡誠保險
馮栢明 Pete Fung CIP FCIP CRM
Insurance Broker
手機 403-850-2883
Email: pete@clearcutinsurance.ca
www.clearcutinsurance.ca/pete
1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: 403-455-2260 Fax: 1-855-447-0922
保險專才為你服務

Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



GSL Realty Ltd. 加利地產

#208, 111-3rd Avenue S.E.
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7



Goretta Law 羅蕭定端

百萬元經紀會會員

Cell Phone #: 630 6087

Fax #: 255 8798

Email: goretta@gslgroup.com

物業投資 • 房屋買賣 • 專業誠信 • 服務可靠

The Real Estate Company
LIMITED



11 5080 12A St. S.E. Calgary, AB T2G 5K9

Office: 403-270-4060 Fax: 403-476-5217

Peter Leung 梁煜寧

手機
403-880-8822

Email: pleung16@yahoo.com
www.tred.com

地產專才為你服務



Jewels By

Lisa

Custom Design

專營珠寶鑽石
代客設計



Jewellery & Watch repair

各類珠寶首飾
手錶修理



Gemmologist Appraisal

珠寶鑑定
403-277-8018



新亞洲廣場地下125室 #125 - 1623 Centre Street NW Calgary
電話: 403-277-8018 六天營業 11am - 6pm (逢星期二休息)

Dr. John Poon
in
family medicine

潘振鵬醫生診所

For appointment 預約
403-275-5300



Church Groups 堂區善會

- 松柏軒 Senior Centre
- 牧靈關愛組 Pastoral Care Team
- 聖母會 Queen of China Club
- 聖母軍 Legion of Mary
- 公教家庭協會 Catholic Family Fellowship
- 信仰小團體 Faith Sharing Group
- 利瑪竇騎士會 Knights of Columbus
- 鮑思高同學會 Don Bosco
- 成人慕道班 Adult Catechism Class
- 主日學 Sunday School
- 青少年團 Youth Group
- 永援聖母青年團 Young Adult Group
- 國語基信團 Mandarin Group
- 英文聖詠團 English Choir
- 佳播聖詠團 St. Gabriel Choir

任何查詢, 請聯絡堂區辦事處。

Please contact Parish office for details
403-265-7926 olph@telus.net



Sponsor a Child

Sponsorship provides for a hungry child, medical care and the opportunity to to school - reached out



助養兒童

你的助養
改寫一個貧困
孩子的生命



Sharing Christ with those in need

www.chalice.ca
1-800-776-6855

**EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES
COMMEMORATIVE SERVICES**

Serving the Catholic Community of Calgary

Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs



EVAN J. STRONG 艾凡先生
President and Catholic Funeral Directors

265-1199 (24 Hours)

Family owned and operated
Website www.evanjstrong.com

豐儉由人 • 保證滿意

服務
經驗
老練

Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約電話

伍太 Joana Ng 818 9975



**LEYDEN'S FUNERAL HOME
CALGARY CHAPEL**

Funeral Home, Cremation & Reception Centre

304-18th Avenue S.W. Calgary

www.leydens.com

Over 75 Years Of Service In Our
Catholic Community.

For a FREE information kit

Call 403 228 4422

禮頓殯儀館

查詢及預約電話

Joana Ng 伍太

403-818-9975

**McINNIS & HOLLOWAY
FUNERAL HOMES**

Website: www.mcinnisandholloway.com
Email: info@mcinnisandholloway.com

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
276 2296



Eastside Memorial Chapel
5388 Memorial Drive N.E.
248 8585

Park Memorial Chapel
5008 Elbow Drive S.W.
243 8200





Roman Catholic Diocese of Calgary

Announcements from the Catholic Pastoral Centre

DIVINE MERCY SUNDAY | APRIL 27/28, 2019

PRAY FOR SRI LANKA

We pray for the victims of the violent attacks in Colombo, Sri Lanka. For those who lost their lives, may they find eternal peace in your arms, our heavenly Father. For those injured, those who lost their loved ones, or lost their sense of security, may they draw strength and peace from their faith in you as they work to rebuild their lives. Help them to remain faithful, knowing that nothing can separate them from your love. Amen.

CEMETERY MASSES

Dates for 2019 Cemetery Masses:

- June 18, Tue., 7:30 pm | St Mary's Cemetery
- June 19, Wed., 7:30 pm | Edenbrook Cemetery
- August 13, Tue., 7:30 pm | Queen's Park Cemetery
- August 14, Wed., 7:30 pm | Mountain View Cemetery

OUTDOOR WAY OF THE CROSS – THANK YOU!

To all volunteers and parish staff who helped with the Outdoor Way of the Cross: Thank you! We are humbled for your continued support of the Outdoor Way of the Cross. We are most grateful that you responded to the call to serve with gladness. Blessed be the Lord!

ST. MICHAEL'S 60TH ANNIVERSARY

St. Michael Catholic Community will be celebrating its 60th anniversary! Everyone, especially current and past parishioners, are invited to the 60th anniversary Mass on **Friday, May 3, at 7 pm** to celebrate this joyful occasion. It will be followed by a social. For more information, visit saintmichael.ca/diamond

SUPPORT VOCATIONS TO CONSECRATED LIFE WITH A FINANCIAL DONATION

| A message from the Assembly of Women Religious (AWR): Would you like to see more religious sisters in Calgary? Help us. Vocations come from families like yours. Contributions can be made to AWR (attention Vocations Committee) c/o Sr. Theresa Smith, FCJ, Sacred Heart Convent (219 19 Ave SW, Calgary, AB T2S-0C8) or call 403-228-3623.

ROSARY FOR RENEWAL OF LIFE

May is the month of the Blessed Virgin Mary and St. Pius X Parish invites you to an evening of Rosary for Renewal of Life with professional harpist Gianetta Baril. When: **Tuesday, May 7 at 7:30 pm**. Where: St. Pius X (2424 24 Ave NW, Calgary). For more information, contact 403-700-7124 or email ztl2020@shaw.ca

OUR LADY OF FATIMA FEAST & CANDLELIGHT PROCESSION

| Our Lady of Fatima Parish in Calgary invites you to celebrate the Our Lady of Fatima Feast with a Rosary, Mass and candlelight procession. When: **Saturday, May 11 at 5 pm**. Where: Our Lady of Fatima (4747 30 St. SE, Calgary). For more information, contact Linda at 403-700-7124

MARRIAGE PREPARATION COURSES

Catholic Family Service provides Marriage Preparation programs. Upcoming sessions: **May 10-12**. For more information or to register, contact 587-896-2891 | cfs-ab.org

LIFE WEEK 2019

1. **Mass for Life. On Monday, May 6**, you are invited to St. Mary's Cathedral for Eucharistic Adoration from 5:30 to 7 pm followed by the annual Mass for Life at 7 pm presided by Bishop William McGrattan. For more information, please call 403-218-5516.
2. **March for Life in Edmonton, May 9.** The Knights of Columbus have arranged for buses to Edmonton, leaving Calgary on **Thursday, May 9 at 8 am** and arriving back at approximately 6:30 pm. For more information, about the twelfth Annual Alberta March for Life, details of the schedule and list of speakers, which includes Bishop William McGrattan, see albertamarchforlife.com. To reserve a complimentary seat, call 403-271-7249.
3. **Hike for Life, May 11.** Come support Calgary Pro-Life Association on **Saturday, May 11 from 8:30 am to noon** at Prince's Island Park. For more information, visit calgaryprolife.com

PASTORAL CARE COURSE

The Diocesan Pastoral Care Course will be held on Wednesdays, **May 1 to June 5**, from 6:30 pm to 9:30 pm, at St. Luke's Parish (1566 Northmount Dr. NW, Calgary). This course offers participants a better understanding of pastoral care given to the lonely, shut-ins, the sick and dying, as well as the visiting skills required for a Pastoral Care minister. Register: <http://events.calgarydiocese.ca> | 403-218-5501

LAY ASSOCIATIONS SPRING SEMINAR

The upcoming Lay Associations Seminar will be held on **Saturday, May 18 from 10 am to 2 pm** at St. Anthony's Church (5340 4 St SW, Calgary). Registration is \$15 per person. For more information, call Andie at 403-218-5501 | calgarydiocese.ca

MENTAL HEALTH AND ILLNESS WORKSHOP

This is a one-day workshop on a basic understanding of mental health, illness and spirituality. When: **Saturday, May 25 from 9 am to 2:30 pm**. Where: St. Mark's Parish (5552 Madigan Dr. NE, Calgary). Contact: 403-218-5501 or register online at <http://events.calgarydiocese.ca>

SPIRITUAL DIRECTION TRAINING PROGRAM

In **September**, FCJ Centre will offer a two-year Spiritual Direction Training Program. For more information, contact Sr. Madeleine Gregg at 403-229-4215. Application deadline: **May 31**

29TH ANNUAL BISHOP'S GOLF TOURNAMENT

Funds raised support our unsponsored dinners at Feed the Hungry, ensuring we do not miss a Sunday dinner. This year's golf tournament is **Monday, June 10** at Silvertip Resort, Canmore. For more information, visit feedthehungrycalgary.ca or contact Doreen at 403-218-5522

OPEN HOUSE AT ST. MARY'S UNIVERSITY

St. Mary's University is hosting an Open House for all prospective students on **Wednesday, May 15 from 6 to 8 pm** in McGivney Hall. In Fall 2019, St. Mary's will launch its newest degree, a four-year B.A. in Social Justice and Catholic Studies. More information at stmu.ca

WEEKLY MASS AT ST. PATRICK'S FOR PEOPLE WITH DISABILITIES

Every **Sunday at 5 pm** St. Patrick's (1414 Shawnessy Blvd SW, Calgary) will celebrate this particular Mass as a loving and open

environment of acceptance, inclusion and understanding. This Mass is dedicated to people with intellectual/developmental disabilities and their families, caregivers, teachers and friends

CAREER OPPORTUNITIES

1. **Human Resources and Volunteer Coordinator | Catholic Pastoral Centre (CPC)**. The successful candidate will be responsible for providing transactional HR support to the Human Resources Manager and employees as well as coordinating assigned aspects of the Strengthening Our Parish Communities (SOPC) program within the CPC and Parishes.
2. **Program Coordinator | St. Francis Xavier Chaplaincy for Young Adults**. The successful candidate will coordinate the overall day-to-day operations, services, events and programs of both the Chaplaincy and volunteers.

Visit <http://careers.calgarydiocese.ca> for more information about the positions and application details.

THE URSULINE SISTERS OF PRELATE 100TH ANNIVERSARY

The Ursuline Sisters invite you to their centennial celebration at the Cathedral of the Holy Family (123 Nelson Rd, Saskatoon, SK) on **Saturday, June 1**. For more information, contact 306-653-2966 or email osu.associates@sasktel.net

NATIONAL WEEK OF LIFE AND FAMILY

The National Week for Life and the Family will be celebrated from **Sunday, May 12 (Mother's Day) until Sunday, May 19**. This is an initiative of the Canadian Conference of Catholic Bishops. The theme for 2019 is "Listening to the Gospel as a Family". For more information go to cccb.ca, and participate in your parish family activities.

OBERAMMERGAU PASSION PLAY 2020 PILGRIMAGE TO EUROPE

Fr. Bob Dielissen invites you to join him in a pilgrimage to Belgium, Germany and Switzerland. The highlight is a participation in the Oberammergau Passion Play 2020, a unique event happening once every 10 years. When: **Sep. 9-21, 2020**. For more information, please contact: Stan at 1-877-999-8868 | stan@ihtours.com

LIFE WEEK 2019

May 6th, 2019
St. Mary's Cathedral

MASS FOR LIFE

Eucharistic Adoration will commence at 5:30pm & conclude with a Mass for Life presided by Bishop William McGrattan at 7:00pm

May 9th, 2019
Alberta Legislature

MARCH FOR LIFE

The 12th Annual Alberta March for Life takes place near the Legislature in Edmonton at noon. Call the Knights of Columbus for info on buses: 403-271-7249 Please **WEAR BLUE!**

May 11th, 2019
Prince's Island Park

HIKE FOR LIFE

Calgary Pro-life Assn's Hike for Life supports educational Respect Life programs for students, but all ages are encouraged to attend the hike! For information see www.calgaryprolife.com



DIOCESE OF CALGARY
CalgaryDiocese.ca

WE LOVE BECAUSE HE FIRST LOVED US